

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2008-2009

16 DECEMBER 2008

Wetsvoorstel tot verbetering van de regeling inzake verlof voor bijstand of verzorging van een zwaar ziek gezins- of familielid en inzake palliatief verlof

(Ingediend door mevrouw Anne Delvaux en de heer Marc Elsen)

TOELICHTING

Iedere werknemer kan op een dag worden geconfronteerd met moeilijke situaties, zoals een ernstige ziekte of het levenseinde van een dierbare. Het is belangrijk om de werknemers die in een dergelijk geval verkeren, te steunen. Om die reden bestaat het verlof voor bijstand of verzorging van een zwaar ziek gezins- of familielid en het palliatief verlof reeds. Deze vormen van verlof kunnen evenwel nog worden verbeterd.

Dit wetsvoorstel strekt ertoe het verlof voor bijstand of verzorging van een zwaar ziek gezins- of familielid, ook «verlof voor medische bijstand» genoemd, alsook het palliatief verlof te verbeteren.

In het kader van het verlof voor medische bijstand wil dit voorstel een einde maken aan het onderscheid tussen een alleenstaande of samenwonende werknemer in het geval van een zwaar ziek kind jonger dan zestien jaar. Een samenwonende werknemer moet over dezelfde mogelijkheden beschikken als een alleenstaande werknemer wanneer het erom gaat tijd te krijgen om aan zijn ernstig zieke kind te wijden.

In het kader van het palliatief verlof is het de bedoeling om de maximumduur van het verlof te verlengen.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2008-2009

16 DÉCEMBRE 2008

Proposition de loi visant à améliorer le congé pour maladie grave d'un membre du ménage ou de la famille et pour soins palliatifs

(Déposée par Mme Anne Delvaux et M. Marc Elsen)

DÉVELOPPEMENTS

Chaque travailleur peut être confronté un jour ou l'autre à des situations difficiles, telles que la maladie grave ou la fin de vie d'une personne proche. Il est important de soutenir les travailleurs qui sont dans ce cas. C'est pourquoi le congé pour maladie grave d'un membre du ménage ou de la famille et le congé pour soins palliatifs existent déjà. Mais ceux-ci peuvent encore être améliorés.

La présente proposition de loi vise ainsi à améliorer le congé pour maladie grave d'un membre du ménage ou de la famille, également appelé «congé pour assistance médicale» de même que le congé pour soins palliatifs.

Dans le cadre du congé pour assistance médicale, l'objectif est de mettre fin à la différenciation opérée selon que le travailleur soit isolé ou cohabitant en cas de maladie grave d'un enfant âgé de moins de seize ans. Un travailleur cohabitant doit avoir les mêmes possibilités qu'un travailleur isolé lorsqu'il s'agit de bénéficier de temps à consacrer à son enfant gravement malade.

Dans le cadre du congé pour soins palliatifs, l'objectif est de prolonger la durée maximum du congé.

I. Het verlof voor bijstand of verzorging van een zwaar ziek gezins- of familielid

Volgens de geldende regels hebben werknemers het recht de uitvoering van hun arbeidsovereenkomst geheel of gedeeltelijk te schorsen met de bedoeling een zwaar ziek gezinslid, dit wil zeggen iedere persoon die met de werknemer samenleeft, of familielid, dit wil zeggen bloed- en aanverwanten tot in de tweede graad, te verzorgen.

De term «zwaar ziek» verwijst naar elke ziekte of medische ingreep die als dusdanig wordt bestempeld door de behandelende arts en waarvoor de arts meent dat elke vorm van maatschappelijke, familiale of geestelijke bijstand noodzakelijk is voor het herstel.

Dit verlof kan verschillende vormen aannemen :

Ofwel volledige schorsing van de arbeidsprestaties gedurende een periode van maximaal twaalf maanden per patiënt. Deze periodes dienen telkens te worden opgenomen in periodes van minimum een maand en maximum drie maanden.

Ofwel vermindering van de arbeidsprestaties met een vijfde of de helft gedurende een periode van maximaal 24 maanden per patiënt. Deze onderbrekingen dienen te worden opgenomen in periodes van minimum een maand en maximum drie maanden.

Specifieke regels gelden in het geval van een zwaar ziek kind dat hoogstens zestien jaar oud is. Enkel alleenstaande werknemers hebben immers recht op een uitgebreidere periode van volledige schorsing of van vermindering van de arbeidsprestaties. Voor hen bedragen de maximumperiodes 24 en 48 maanden in plaats van 12 en 24 maanden.

Volgens de indieners van dit wetsvoorstel is het onderscheid tussen alleenstaande en samenwonende werknemers ongegrond. Een samenwonende werknemer moet beschikken over dezelfde mogelijkheden als een alleenstaande werknemer om tijd te besteden aan zijn zwaar zieke kind. De bedoeling van het verlof voor bijstand of verzorging van een zwaar ziek gezins- of familielid is tijd te nemen om de bijstand te verlenen die nodig is voor het herstel en de duur van deze verzorging hangt niet af van de status van de werknemer.

Om die reden willen de indieners van het voorstel een einde maken aan dit onderscheid.

Bovendien wensen ze diezelfde uitbreiding van het verlof voor medische bijstand in geval van een zwaar ziek kind jonger dan zestien jaar toekennen aan het onderwijzend personeel en het personeel van de psycho-medisch-sociale centra, die dit verlof momenteel niet genieten.

I. Le congé pour maladie grave d'un membre du ménage ou de la famille

Selon les règles en vigueur, les travailleurs ont le droit de suspendre totalement ou partiellement l'exécution du contrat de travail en vue d'octroyer des soins à un membre du ménage, c'est-à-dire toute personne qui cohabite avec le travailleur, ou de la famille, c'est-à-dire les parents et alliés jusqu'au deuxième degré, gravement malade.

Par maladie grave, on entend chaque maladie ou intervention médicale qui est considérée comme telle par le médecin traitant et pour laquelle le médecin est d'avis que toute forme d'assistance sociale, familiale ou mentale est nécessaire pour la convalescence.

Ce congé peut prendre différentes formes :

Soit la suspension totale des prestations durant une période de douze mois au maximum par patient. Ces périodes doivent chaque fois être prises par période de minimum un mois et de maximum trois mois.

Soit la réduction des prestations d'1/5 ou d'1/2 durant une période de 24 mois par patient au maximum. Ces interruptions doivent être prises par période de minimum un mois et de maximum trois mois.

Des règles spécifiques existent en cas de maladie grave d'un enfant âgé de seize ans au maximum. En effet, les travailleurs isolés uniquement ont droit à une période de suspension complète ou de réduction des prestations plus étendues. Les périodes maximales sont alors de 24 et 48 mois au lieu de 12 et 24 mois.

Selon les auteurs de la présente proposition, cette distinction opérée entre les travailleurs isolés et cohabitants est injustifiée. Un travailleur cohabitant doit avoir les mêmes possibilités de consacrer du temps pour son enfant gravement malade qu'un travailleur isolé. Le but du congé pour maladie grave d'un membre du ménage ou de la famille est de prendre du temps pour apporter une assistance nécessaire à la convalescence et la durée nécessaire pour ces soins ne dépend pas du statut du travailleur.

C'est la raison pour laquelle les auteurs de la proposition veulent mettre fin à cette distinction.

En outre, ils souhaitent accorder cette même extension du congé pour assistance médicale en cas de maladie grave d'un enfant de moins de seize ans au personnel de l'enseignement et des centres psychomédico-sociaux qui n'en bénéficient pas actuellement.

II. Het palliatief verlof

De wet voorziet in een vorm van verlof voor palliatieve verzorging, dit wil zeggen elke vorm van verzorging of medische, maatschappelijke, administratieve en psychologische begeleiding van een stervende.

Voor dit verlof geldt geen verplichting inzake verwantschapsgraad of samenwoning met de stervende.

Dit verlof kan verschillende vormen aannemen :

Ofwel volledige schorsing van de arbeidsprestaties gedurende een maand per patiënt;

Ofwel vermindering van de arbeidsprestaties met een vijfde of de helft gedurende een maand per patiënt.

Het verlof kan evenwel worden verlengd met een maand door een tweede, en verplicht laatste, medisch attest voor te leggen.

De indieners stellen vast dat deze maximumduur van twee maanden te kort is in bepaalde gevallen en zijn van mening dat deze periode moet worden verdubbeld door de werknemer de mogelijkheid te bieden het palliatief verlof te verlengen met periodes van een maand tot een totale maximumduur van vier maanden.

Tot slot dient eraan te worden herinnerd dat er onderbrekingsuitkeringen moeten worden toegekend waarvan het bedrag alle werknemers en in het bijzonder werknemers met een eenoudergezin in staat stelt om verlof te kunnen nemen in geval van een ernstige ziekte bij een lid van zijn gezin of familie of om palliatieve zorg te verlenen.

*
* *

II. Le congé pour soins palliatifs

La loi prévoit un congé pour assurer des soins palliatifs, c'est-à-dire toute forme de soins ou d'accompagnement médical, social, administratif et psychologique à un mourant.

Pour ce congé-ci, il n'y a pas d'obligation de lien de parenté ou de cohabitation avec la personne mourante.

Ce congé peut prendre différentes formes :

Soit la suspension complète des prestations pendant un mois par patient;

Soit la réduction des prestations d'1/5 ou d'1/2 durant un mois par patient.

Toutefois, le congé est prolongeable d'un mois en présentant une deuxième attestation médicale maximum.

Les auteurs constatent que cette durée maximale de deux mois est trop courte dans certains cas et estiment qu'il est nécessaire de doubler ce maximum en permettant aux travailleurs de prolonger le congé pour soins palliatifs par période d'un mois jusqu'à atteindre un congé de quatre mois maximum.

Enfin, il est important de rappeler la nécessité d'octroyer des allocations d'interruption dont le montant permet à tous les travailleurs et en particulier à ceux ayant une famille monoparentale de bénéficier de la possibilité de prendre congé en cas de maladie grave d'un membre de son ménage ou de sa famille ou pour octroyer des soins palliatifs.

Anne DELVAUX.
Marc ELSÉN.

*
* *

WETSVOORSTEL

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

In artikel 100*bis*, § 3, tweede zin, van de herstelwet van 22 januari 1985 houdende sociale bepalingen, worden de woorden « één maand » vervangen door de woorden « periodes van een maand tot een maximum van vier maanden in totaal ».

Art. 3

In het koninklijk besluit van 12 augustus 1991 betreffende de toekenning van onderbrekingsuitkeringen aan de personeelsleden van het onderwijs en de psycho-medisch-sociale centra worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in artikel 4*bis*, eerste zin, vervangen bij het koninklijk besluit van 4 juni 1999, worden de woorden « verlengbaar met een maand » vervangen door de woorden « verlengbaar met periodes van een maand tot maximum vier maanden in totaal »;

2° in artikel 4*ter*, ingevoegd bij hetzelfde koninklijk besluit, wordt het volgende lid toegevoegd :

« In geval van zware ziekte van een kind dat hoogstens zestien jaar is, wordt de maximumperiode van volledige loopbaanonderbreking bedoeld in het vijfde lid uitgebreid tot 24 maanden en wordt de maximumperiode van gedeeltelijke loopbaanonderbreking bedoeld in het zesde lid van dit artikel uitgebreid tot 48 maanden. ».

Art. 5

In artikel 1, vierde lid, tweede zin, van het koninklijk besluit van 22 maart 1995 inzake palliatief verlof en houdende uitvoering van artikel 100*bis*, § 4 van de herstelwet van 22 januari 1985 houdende sociale bepalingen en tot wijziging van het koninklijk besluit van 2 januari 1991 betreffende de toekenning van onderbrekingsuitkeringen, wordt het woord « twee » vervangen door het woord « vier ».

PROPOSITION DE LOI

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

À l'article 100*bis*, § 3, deuxième phrase, de la loi du 22 janvier 1985 de redressement contenant des dispositions sociales, les mots « d'un mois » sont remplacés par les mots « par période d'un mois, jusqu'à atteindre quatre mois maximum. ».

Art. 3

Dans l'arrêté royal du 12 août 1991 relatif à l'octroi d'allocations d'interruption aux membres du personnel de l'enseignement et des centres psycho-médico-sociaux, les modifications suivantes sont apportées :

1° à l'article 4*bis*, première phrase, remplacé par l'arrêté royal du 4 juin 1999, les mots « prolongeable d'un mois » sont remplacés par les mots « prolongeable par période d'un mois jusqu'à atteindre quatre mois maximum »;

2° à l'article 4*ter*, inséré par le même arrêté royal, est ajouté l'alinéa suivant :

« En cas de maladie grave d'un enfant âgé de seize ans au plus, la période maximale de l'interruption complète de la carrière professionnelle visée à l'alinéa 5 est portée à 24 mois et la période maximale d'interruption partielle de la carrière professionnelle visée à l'alinéa 6 du présent article est portée à 48 mois. ».

Art. 5

À l'article 1^{er}, alinéa 4, deuxième phrase, de l'arrêté royal du 22 mars 1995 relatif au congé pour soins palliatifs, portant exécution de l'article 100*bis*, § 4, de la loi de redressement du 22 janvier 1985 concernant des dispositions sociales et modifiant l'arrêté royal du 2 janvier 1991 relatif à l'octroi d'allocations d'interruption, le mot « deux » est remplacé par le mot « quatre ».

Art. 6

In het koninklijk besluit van 10 augustus 1998 tot invoering van een recht op loopbaanonderbreking voor bijstand of verzorging van een zwaar ziek gezins- of familielid, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° artikel *6bis* wordt vervangen als volgt :

« Art. *6bis*. De maximumperiode voor de schorsing van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst bedoeld in artikel 6, § 1, eerste lid, wordt uitgebreid tot 24 maanden en de maximumperiode voor vermindering van de arbeidsprestaties bedoeld in artikel 6, § 2, eerste lid, wordt uitgebreid tot 48 maanden in geval van zware ziekte van een kind dat hoogstens zestien jaar is.

De periodes van schorsing en vermindering van de arbeidsprestaties kunnen slechts worden opgenomen in periodes van minimum een maand en maximum drie maanden, al dan niet opeenvolgend. »;

2° artikel 8, vierde lid, wordt opgeheven.

Art. 7

In het koninklijk besluit van 7 mei 1999 betreffende de onderbreking van de beroepsloopbaan van het personeel van de besturen worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in artikel 9, eerste lid, worden de woorden «verlengbaar met één maand» vervangen door de woorden «verlengbaar met periodes van een maand tot maximum vier maanden in totaal».

2° in artikel 10, eerste lid, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 18 januari 2007, worden de woorden «verlengbaar met één maand» vervangen door de woorden «verlengbaar met periodes van een maand tot maximum vier maanden in totaal».

3° in artikel 11, tiende lid, gewijzigd bij hetzelfde koninklijk besluit, worden de woorden «wanneer de ambtenaar alleenstaand is» geschrapt.

4° in artikel 11 worden het twaalfde en het dertiende lid opgeheven.

Art. 8

In het koninklijk besluit van 10 juni 2002 betreffende de toekenning van onderbrekingsuitkeringen aan de personeelsleden van de overheidsbedrijven die in toepassing van de wet van 21 maart 1991 houdende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven bestuursautonomie verkregen hebben, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

Art. 6

Dans l'arrêté royal du 10 août 1998 instaurant un droit à l'interruption de carrière pour l'assistance ou l'octroi de soins à un membre du ménage ou de la famille gravement malade, les modifications suivantes sont apportées :

1° l'article *6bis* est remplacé par ce qui suit :

« Art. *6bis*. La période maximale de suspension de l'exécution du contrat de travail visée à l'article 6, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, est portée à 24 mois et la période maximale de réduction des prestations de travail visée à l'article 6, § 2, alinéa 1^{er}, est portée à 48 mois, en cas de maladie grave d'un enfant âgé de seize ans au plus.

Les périodes de suspension et de réduction des prestations de travail peuvent seulement être prises par périodes d'un mois minimum et de trois mois maximum, consécutives ou non. »;

2° l'article 8, alinéa 4, est abrogé.

Art. 7

Dans l'arrêté royal du 7 mai 1999 relatif à l'interruption de la carrière professionnelle du personnel des administrations, les modifications suivantes sont apportées :

1° à l'article 9, alinéa 1^{er}, les mots «prolongeable d'un mois» sont remplacés par les mots «prolongeable par période d'un mois jusqu'à atteindre quatre mois maximum».

2° à l'article 10, alinéa 1^{er}, modifié par l'arrêté royal du 18 janvier 2007, les mots «prolongeable d'un mois» sont remplacés par les mots «prolongeable par période d'un mois jusqu'à atteindre quatre mois maximum».

3° à l'article 11, alinéa 10, modifié par le même arrêté royal, les mots «lorsque l'agent est isolé» sont abrogés.

4° à l'article 11, les alinéas 12 et 13 sont abrogés.

Art. 8

Dans l'arrêté royal du 10 juin 2002 relatif à l'octroi d'allocations d'interruption aux membres du personnel des entreprises publiques qui ont obtenu une autonomie de gestion en application de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, les modifications suivantes sont apportées :

1° in artikel 10, § 1, worden de woorden « verlengbaar met één maand » vervangen door de woorden « verlengbaar met periodes van een maand tot maximum vier maanden in totaal »;

2° in artikel 10, § 2, vierde lid, tweede zin, wordt het woord « twee » vervangen door het woord « vier »;

3° in artikel 11 worden de woorden « verlengbaar met één maand » vervangen door de woorden « verlengbaar met periodes van een maand tot maximum vier maanden in totaal »;

4° in artikel 12, elfde lid, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 20 november 2006, worden de woorden « wanneer het personeelslid alleenstaand is » geschrapt.

5° in artikel 12 worden het dertiende en het veertiende lid opgeheven.

25 november 2008.

1° à l'article 10, § 1^{er}, les mots prolongeable d'un mois sont remplacés par les mots prolongeable par période d'un mois jusqu'à atteindre quatre mois maximum ;

2° à l'article 10, § 2, alinéa 4, deuxième phrase, le mot « deux » est remplacé par le mot « quatre »;

3° à l'article 11, les mots « prolongeable d'un mois » sont remplacés par les mots « prolongeable par période d'un mois jusqu'à atteindre quatre mois maximum »;

4° à l'article 12, alinéa 11, modifié par l'arrêté royal du 20 novembre 2006, les mots « lorsque ce travailleur est isolé » sont abrogés.

5° à l'article 12, les alinéa 13 et 14 sont abrogés.

25 novembre 2008.

Anne DELVAUX.
Marc ELSÉN.